

# Comptes annuels 2018

recherche suisse contre le cancer

**krebsforschung schweiz**  
recherche suisse contre le cancer  
ricerca svizzera contro il cancro  
**swiss cancer research**

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

### Bilan au 31.12.

#### Actif

(en MCHF)

	Annexe	2018	2017
Liquidités		6'745	8'981
Autre créances à court terme	1	126	258
Actifs de régularisation	2	146	321
<b>Capital de roulement</b>		<b>7'017</b>	<b>9'559</b>
Immobilisations financières		47'573	48'813
<b>Immobilisations financières</b>	3	<b>47'573</b>	<b>48'813</b>
Immobilisations incorporelles		39	161
<b>Immobilisations incorporelles</b>	4	<b>39</b>	<b>161</b>
<b>Actif immobilisé</b>		<b>47'612</b>	<b>48'974</b>
<b>Actif</b>		<b>54'629</b>	<b>58'533</b>

#### Passif

(en MCHF)

	Annexe	2018	2017
Dettes résultant de livraison et de prestations de services	5	899	748
Contributions à la promotion de la recherche allouées (à court terme)	6	17'590	14'844
Autres dettes à court terme	7	0	2
Passifs de régularisation	8	84	266
<b>Engagement à court terme</b>		<b>18'573</b>	<b>15'860</b>
Contributions à la promotion de la recherche allouées (à long terme)	9	14'990	12'313
<b>Engagement à long terme</b>		<b>14'990</b>	<b>12'313</b>
Capitaux liées		4'332	8'947
<b>Capital des fonds</b>		<b>4'332</b>	<b>8'947</b>
Capital engagé accumulé		14'487	13'894
<b>Capital engagé accumulé</b>		<b>14'487</b>	<b>13'894</b>
Capital de fondation (capital versé)		100	100
Réserves de fluctuation de valeur		6'871	6'826
<b>Capital lié</b>		<b>6'971</b>	<b>6'926</b>
Résultat annuel (+ bénéfice / - perte)		-4'724	593
<b>Capital libre</b>		<b>-4'724</b>	<b>593</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>16'733</b>	<b>21'413</b>
<b>Passif</b>		<b>54'629</b>	<b>58'533</b>

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

(Selon compte de résultat par fonction)

### Compte d'exploitation

(en MCHF)

	Annexe	2018	2017
Dons		18'063	17'351
Héritages et legs		3'490	8'591
<b>Donations reçues</b>		<b>21'553</b>	<b>25'943</b>
Dons affectées		18	2'833
Dons libres		21'535	23'110
<b>Produits d'exploitation</b>		<b>21'553</b>	<b>25'943</b>
Charges liées aux projets		-211	-497
Montants versés aux tiers et projets		-22'159	-18'831
Charges de personnel liées aux projets		-13	-10
<i>Parts de charges facturées par des apparentés</i>	10	-942	-876
<i>Parts de charges facturées à des apparentés</i>		0	0
<b>Charges directes des projets</b>		<b>-23'325</b>	<b>-20'215</b>
Charges liées à la collecte de fonds		-3'302	-3'477
Charges de personnel liées à la collecte de fonds		-37	-258
Amortissements collecte de fonds		-27	-35
<i>Parts de charges facturées par des apparentés</i>	10	-1'101	-806
<i>Parts de charges facturées à des apparentés</i>		0	0
<b>Charges collecte de fonds</b>		<b>-4'468</b>	<b>-4'575</b>
Frais de fonctionnement pour finances, IT, administration & communication		-94	-47
Frais de personnel pour finances, IT, administration & communication		0	-1
Amortissements du secteur administration		-103	-102
<i>Parts de charges facturées par des apparentés</i>	10	-305	-296
<b>Charges administratives</b>		<b>-502</b>	<b>-446</b>
<b>Charges d'exploitations</b>		<b>-28'294</b>	<b>-25'236</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>-6'742</b>	<b>706</b>
Résultat financier		793	3'222
Charges financier		-3'439	-452
<b>Résultat financier</b>		<b>-2'646</b>	<b>2'770</b>
Produits exceptionnels		94	0
Charges exceptionnels		-1	-2
<b>Résultat exceptionnels</b>	11	<b>93</b>	<b>-2</b>
<b>Résultat annuel avant variation du capital des fonds</b>		<b>-9'295</b>	<b>3'475</b>
Variation des fonds liés		4'615	-2'051
<b>Variation du capital des fonds</b>		<b>4'615</b>	<b>-2'051</b>
<b>Résultat annuel avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>-4'680</b>	<b>1'423</b>
<b>Indications sur l'attribution/l'utilisation du capital de l'organisation</b>			
Attribution (-) / prélèvement (+) réserve de fluctuation de valeur		-44	-831
Attribution (-) /prélèvement (+) capital d'exploitation réalisé		4'724	-593
<b>Variation du capital de l'organisation</b>		<b>4'680</b>	<b>-1'423</b>
<b>Résultat annuel après variation</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

### Tableau de flux de trésorerie

(en MCHF)

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>Activité d'exploitation</b>		
Résultat annuel (avant variation du capital de l'organisation)	-4'680	1'423
+ Amortissements	131	137
- Augmentation / + diminution autre créances à court terme	132	27
- Augmentation / + diminution actifs régularisation	175	119
+ Augmentation / - diminution des dettes de livraisons et prestations de services	151	-377
+ Augmentation / - diminution autres dettes à court terme	-2	-3
+/- Résultat d'évaluation des immobilisations financiers	2'852	-2'088
+ Augmentation / - diminution passif de régularisation	-182	154
+ Augmentation / - diminution des fonds liés	-4'615	2'051
<b>Flux de trésorerie résultant de l'activité d'exploitation</b>	<b>-6'039</b>	<b>1'443</b>
<b>Investissements</b>		
- Investissements dans des immobilisations financières	-14'328	-17'919
+ Désinvestissements dans des immobilisations financières	12'717	15'172
- Investissement dans des immobilisations incorporelles	-9	-55
<b>Flux de trésorerie résultant de l'activité d'investissement</b>	<b>-1'621</b>	<b>-2'802</b>
<b>Activité de financement</b>		
+ Augmentation / - diminution des contributions à la promotion de la recherche allouées (à court terme)	2'746	789
+ Augmentation / - diminution des contributions à la promotion de la recherche allouées (à long terme)	2'677	1'388
<b>Flux de trésorerie résultant de l'activité de financement</b>	<b>5'423</b>	<b>2'176</b>
<b>Variation des liquidités</b>	<b>-2'236</b>	<b>818</b>
<b>Justification des liquidités</b>		
Etat initial des liquidités	8'981	8'163
Etat final des liquidités	6'745	8'981
<b>Variation des liquidités</b>	<b>-2'236</b>	<b>818</b>

Recherche suisse contre le cancer, Berne

Tableau sur la variation des fonds  
en MCHF

Compte sur la variation des fonds	Etat	Affectations	Affectation résultat financier	Transfert interne entre fonds	Prélèvement	Etat
	01.01.2018					31.12.2018
Fonds enfants & cancer	8'947	18	0	0	-4'633	4'332
<b>Fonds affectés</b>	<b>8'947</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-4'633</b>	<b>4'332</b>
<b>Capital des fonds</b>	<b>8'947</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-4'633</b>	<b>4'332</b>

Compte sur la variation des fonds	Etat	Affectations	Affectation résultat financier	Transfert interne entre fonds	Prélèvement	Etat
	01.01.2017					31.12.2017
Fonds enfants & cancer	6'896	2'833	0	0	-781	8'947
<b>Fonds affectés</b>	<b>6'896</b>	<b>2'833</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-781</b>	<b>8'947</b>
<b>Capital des fonds</b>	<b>6'896</b>	<b>2'833</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-781</b>	<b>8'947</b>

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

### Tableau sur la variation du capital de l'organisation

en CHF

Fonds issus de l'autofinancement	Etat 01.01.2018	Affectations	Transfer interne	Prélèvement	Total variations	Etat 31.12.2018
<b>Capital engagé accumulé</b>	<b>13'894</b>	<b>0</b>	<b>593</b>	<b>0</b>	<b>593</b>	<b>14'487</b>
Capital de fondation	100	0	0	0	0	100
Réserves de fluctuation de valeur	6'826	44	0	0	44	6'871
<b>Capital lié</b>	<b>6'926</b>	<b>44</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>44</b>	<b>6'971</b>
Résultat annuel 2017	593	0	-593	0	-593	0
Résultat annuel 2018	0	0	0	-4'724	-4'724	-4'724
<b>Capital libre</b>	<b>593</b>	<b>0</b>	<b>-593</b>	<b>-4'724</b>	<b>-5'317</b>	<b>-4'724</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>21'413</b>	<b>44</b>	<b>0</b>	<b>-4'724</b>	<b>-4'680</b>	<b>16'733</b>

Fonds issus de l'autofinancement	Etat 01.01.2017	Affectations	Transfer interne	Prélèvement	Total variations	Etat 31.12.2017
<b>Capital engagé accumulé</b>	<b>17'376</b>	<b>0</b>	<b>-3'482</b>	<b>0</b>	<b>-3'482</b>	<b>13'894</b>
Capital de fondation	100	0	0	0	0	100
Réserves de fluctuation de valeur	5'996	831	0	0	831	6'826
<b>Capital lié</b>	<b>6'096</b>	<b>831</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>831</b>	<b>6'926</b>
Résultat annuel 2016	-3'482	0	3'482	0	3'482	0
Résultat annuel 2017	0	593	0	0	593	593
<b>Capital libre</b>	<b>-3'482</b>	<b>593</b>	<b>3'482</b>	<b>0</b>	<b>4'075</b>	<b>593</b>
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>19'990</b>	<b>1'423</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'423</b>	<b>21'413</b>

# Recherche suisse contre le cancer, Berne

## Annexe au comptes annuels 2018

### Information sur les principes appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis selon les prescriptions de la législation suisse, notamment selon l'art. sur la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes du droit des obligations (art. 957 à 962 CO)

### Principes comptables et d'évaluation

Pour les comptes annuels s'applique le principe des frais d'acquisition respectivement des frais de production. Celui s'oriente selon le principe de la valorisation des actifs et passifs. Les principes comptables les plus importants sont illustrés ci-après. Sauf indication contraire, l'évaluation se base sur les valeurs du marché à la date de clôture du bilan.

### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au bilan à la valeur d'acquisition après déduction des amortissements économiques nécessaires et sont amorties. La limite de capitalisation s'élève à CHF 2'000.--. Pour les legs, la valeur de la capitalisation est égale à la valeur marchande actuelle.

Durée d'amortissement:

- Mobilier et installations: 3 ans
- Machines de bureau et informatique: 3 ans
- Véhicules: 3 ans

### Immobilisations incorporelles

En particulier les programmes informatiques, les licences et les droits d'utilisation.

Ils sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition après déduction des amortissements économiquement nécessaires et sont amorties.

Durée d'amortissement: 3 ans

### Immobilisations financières

Toutes les immobilisations financières et affectées sont portées au bilan à la valeur du cours du jour. Une réserve de fluctuation de valeur est constituée dans le capital de l'organisation, resp. dans le capital de fonds concerné, afin de couvrir le risque de fluctuation des cours. La calcul s'effectue sur la base de la catégorie de titres et tient compte des taux de risques usuels. La réserve de fluctuation de valeur pour les immobilisations financières est fixée à 14.4 % de la valeur marchande au 31.12.2018. Pour les legs, la valeur de la capitalisation est mise à égalité de la valeur marchande actuelle.

### Autres actifs et passifs

Les autres actifs et passifs sont comptabilisés à leur valeur nominale, après déduction des éventuelles corrections de valeur nécessaires.

### Différences d'arrondis

Tous les montants indiqués dans le rapport annuel sont arrondis au millier de CHF. Par conséquent, dans certains cas, l'addition des montants arrondis peut diverger du total arrondi indiqué.

### Apparentés

- Membres du conseil de fondation
- Ligue suisse contre le cancer
- Oncosuisse

### Création de fondation

Fondateur: Verein Krebsforschung Schweiz

Capital de la fondation: CHF 100'000.-

Date de la création: 17.02.2000

### Membres du conseil de fondation

Fonction	Nom, lieu
<b>Président</b>	Prof. Dr. med. Thomas Cerny, St. Gallen
<b>Caissier</b>	Gallus Mayer, St. Gallen
<b>Membres</b>	Christine Egerszegi-Obrist, Mellingen
	Prof. Dr. med. Matthias Egger, Herrenschwanden
	Prof. Dr. med. Martin F. Fey, Zollikofen
	Dr. sc. Nat. Silvio Inderbitzin, St. Niklausen
	Prof. Dr. med. Daniel E. Speiser, Arzier
	Prof. Dr. med. Nicolas von der Weid, Murten

# Recherche suisse contre le cancer, Berne

## Annexe au comptes annuels 2018

### Explications relatives au bilan

(en MCHF)

	2018	2017
<b>1 Autre créances à court terme</b>		
- envers la Ligue suisse contre le cancer	0	0
- envers des tiers	126	258
<b>Total</b>	<b>126</b>	<b>258</b>
<b>2 Actifs de régularisation</b>		
Délimitation de compte pour charges, qui sont à reporter à l'exercice suivant	88	255
Recettes d'actions 2018 à reporter à l'exercice suivant	0	15
Intérêts courus	58	51
<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>321</b>



Recherche suisse contre le cancer, Berne

Annexe au comptes annuels 2018

Explications relatives au bilan

3	Immobilisations financières <i>(en MCHF)</i>	Etat 01.01.2018	Entrées	Sorties	Variations des cours	Etat 31.12.2018
	<b>Immobilisations financières - titres</b>					
	Actions	15'240	8'728	-6'850	-1'787	15'331
	Obligations	19'606	4'097	-4'885	-321	18'496
	Cancer Charity Support Funds	5'310	337	0	-391	5'256
	Placements alternatifs	4'336	245	-833	-112	3'637
	Fonds immobiliers	4'321	922	-149	-241	4'853
	<b>Total</b>	<b>48'813</b>	<b>14'328</b>	<b>-12'717</b>	<b>-2'852</b>	<b>47'573</b>

3	Immobilisations financières <i>(en MCHF)</i>	Etat 01.01.2017	Entrées	Sorties	Variations des cours	Etat 31.12.2017
	<b>Immobilisations financières - titres</b>					
	Actions	11'858	11'029	-9'354	1'707	15'240
	Obligations	18'716	5'210	-4'342	22	19'606
	Cancer Charity Support Funds	5'333	-0	-203	180	5'310
	Placements alternatifs	4'488	730	-975	92	4'336
	Fonds immobiliers	3'584	950	-299	86	4'321
	<b>Total</b>	<b>43'978</b>	<b>17'919</b>	<b>-15'172</b>	<b>2'088</b>	<b>48'813</b>

4	Immobilisations incorporelles <i>(en MCHF)</i>	Etat 01.01.2018	Entrées	Sorties	Etat 31.12.2018
	<b>Valeur d'acquisition</b>				
	Logiciels spécifiques standards (Software)	601	9	0	610
	<b>Total</b>	<b>601</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>610</b>
	<b>Amortissements cumulés</b>				
	Logiciels spécifiques standards (Software)	440	131	0	571
	<b>Total</b>	<b>440</b>	<b>131</b>	<b>0</b>	<b>571</b>
	<b>Total immobilisations incorporelles valeur comptable net</b>	<b>161</b>			<b>39</b>
	<b>Immobilisations incorporelles <i>(en MCHF)</i></b>	<b>Etat 01.01.2017</b>	<b>Entrées</b>	<b>Sorties</b>	<b>Etat 31.12.2017</b>
	<b>Valeur d'acquisition</b>				
	Logiciels spécifiques standards (Software)	546	55	0	601
	<b>Total</b>	<b>546</b>	<b>55</b>	<b>0</b>	<b>601</b>
	<b>Amortissements cumulés</b>				
	Logiciels spécifiques standards (Software)	303	137	0	440
	<b>Total</b>	<b>303</b>	<b>137</b>	<b>0</b>	<b>440</b>
	<b>Total immobilisations incorporelles valeur comptable net</b>	<b>243</b>			<b>161</b>

# Recherche suisse contre le cancer, Berne

## Annexe au comptes annuels 2018

### Explications relatives au bilan

(en MCHF)

	2018	2017
<b>5 Créances résultants de livraisons et prestations</b>		
- envers apparentés de la ligue suisse	378	146
- envers des tiers	521	602
<b>Total</b>	<b>899</b>	<b>748</b>
<b>6 Montants accordés à la promotion de la recherche (à court terme)</b>	<b>17590</b>	<b>14'844</b>
Cette position comprend les montants accordés mais pas encore versés pour les projets de recherche évalués positifs au 31.12.. Échéance : 31.12.2019		
<b>7 Autres dettes à court terme</b>		
- envers des tiers	0	2
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>8 Passifs de régularisation</b>		
Factures en attente de tiers	84	237
Autre régularisation périodiques	0	29
<b>Total</b>	<b>84</b>	<b>266</b>
<b>9 Montants accordés à la promotion de la recherche (à long terme)</b>	<b>14990</b>	<b>12'313</b>
Cette position comprend les montants accordés mais pas encore versés pour les projets de recherche évalués positifs au 31.12. Échéance : 01.01.2020.		

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

### Annexe au comptes annuels 2018

#### Explications relatives au bilan

(en MCHF)

	2018	2017
<b>10 Parts de charges facturées par des personnes proches</b>		
- Part de charges liées au projet facturée apparentés de la ligue suisse	-410	-344
- Part de charges liées au projet apparentés Oncosuisse	-532	-532
<b>Total des parts facturées par des apparentés</b>	<b>-942</b>	<b>-876</b>
- Part facturée collecte de fond de la ligue suisse contre le cancer	-1101	-806
<b>Total des parts facturées apparentés pour la collecte de fonds</b>	<b>-1101</b>	<b>-806</b>
Part facturée des parts de la ligue suisse contre le cancer	-305	-296
<b>Total des parts facturées pour charges administratives apparentés</b>	<b>-305</b>	<b>-296</b>
<b>11 Résultat extraordinaire</b>		
Crédit impôt anticipé des années précédentes	-1	-2
Arriérés AVS des années précédentes	1	0
Fonds PMG, versement CCSF part des dons issue de renonciation	93	0
<b>Résultat extraordinaire</b>	<b>94</b>	<b>-2</b>

## Recherche suisse contre le cancer, Berne

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>Collaborateurs</b>		
Nombre de postes équivalents plein temps	0	1
	<b>2018</b>	<b>2017</b>
	<i>(en MCHF)</i>	<i>(en MCHF)</i>
<b>Honoraire de l'organ de révision</b>		
Révision	5	5
Autres prestations	aucun	aucun
<b>Montant total des garanties engagées pour des dettes de tiers</b>	aucun	aucun
<b>Montant total des actifs engagés en garantie des propres dettes ainsi des actifs sous réserve de propriété.</b>	aucun	aucun
<b>Dettes à long terme provenant de contrat de location ou de leasing</b>	aucun	aucun
<b>Prévoyance pour le personnel</b>	p.m.	p.m.
La recherche suisse contre le cancer participe à la solution de la caisse pension de la ligue suisse contre le cancer		
<b>Evénements hors bilan</b>	aucun	aucun
<b>Evénements après le jour de référence du bilan</b>		
Nous n'avons pas connaissance d'événements pouvant influencer les comptes annuels.		